



**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 20 mai 2005 (27.05)  
(OR. en, it)**

**8687/05  
ADD 1**

<b>COPEN</b>	<b>84</b>
<b>EJN</b>	<b>28</b>
<b>EUROJUST</b>	<b>28</b>

**ADDENDUM À LA NOTE DE TRANSMISSION**

de:	Mme Augusta IANNINI, Chef du département des affaires judiciaires
en date du:	3 mai 2005
à:	M. Hans G. NILSSON, Chef de division, DG H 2B, Secrétariat général du Conseil
Objet:	Mise en oeuvre de la décision-cadre relative au mandat d'arrêt européen

**DÉCLARATION DE L'ÉTAT ITALIEN AU SÉCRÉTARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL  
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE LA DÉCISION-CADRE DU CONSEIL DU  
13 JUIN 2002 RELATIVE AU MANDAT D'ARRÊT EUROPÉEN ET AUX PROCÉDURES  
DE REMISE ENTRE ÉTATS MEMBRES**

**Article 6 (détermination des autorités judiciaires compétentes)**

Les autorités compétentes pour délivrer le mandat d'arrêt européen sont les juges, les tribunaux, les cours devant lesquels une procédure pénale est pendante.

Au cours de la phase d'exécution de la peine ou de la mesure de sûreté personnelle privative de liberté, l'autorité compétente pour délivrer le mandat d'arrêt européen est le ministère public près le juge d'exécution des peines.

Les autorités compétentes pour l'exécution en Italie du mandat d'arrêt européen sont les cours d'appel.

### **Article 7 (autorité centrale)**

L'autorité centrale est le ministère de la justice. L'autorité centrale est compétente concernant les tâches prévues à l'article 7, paragraphes 1 et 2 de la décision - cadre. La ministère de la justice assiste les autorités judiciaires compétentes; il assure la transmission et la réception administratives des mandats d'arrêt européens, ainsi que toute autre correspondance officielle la ou les concernant. Le ministère de la justice est compétent pour transmettre au Secrétariat général du Conseil et à la Commission européenne les informations, notamment les statistiques, relatives au fonctionnement de la procédure de remise entre les autres États membres. La transmission directe du mandat d'arrêt européen est autorisée dans la limite et selon les modalités prévus par les accords internationaux conclus avec les autres États membres.

### **Article 8, paragraphe 2 (régime linguistique du mandat d'arrêt européen)**

Le mandat d'arrêt européen transmis à l'Italie, en sa qualité d'État membre d'exécution, doit être traduit en italien.

### **Article 25, paragraphe 2 (transit sur le territoire de l'Italie)**

L'autorité chargée de recevoir les demandes de transit sur le territoire de l'Italie est l'autorité centrale (ministère de la justice).

## **ADRESSES UTILES**

### **AUTORITÉS D'EXÉCUTION DU MANDAT D'ARRÊT EUROPÉEN EN ITALIE**

*(adresse et numéro de téléphone des 26 cours d'appel)*

voir annexe

### **RÉSEAU JUDICIAIRE EUROPÉEN, POINT DE CONTACT NATIONAL**

Ministero della Giustizia. – Direzione Generale della Giustizia Penale – Ufficio II

via Arenula, 70, 00186, Roma

Telefono: +39-06-68852360

FAX: +39-06-68897519

Indirizzo e – mail: [teresa.benvenuto@giustizia.it](mailto:teresa.benvenuto@giustizia.it)

### **MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

Dipartimento degli Affari di Giustizia, Direzione Generale della Giustizia Penale, Ufficio II

via Arenula, 70, 00186, Roma

Telefono: +39-06-68852180

Fax: +39-06-68897528

Indirizzo e – mail: [ufficio2.dgpenale@giustizia.it](mailto:ufficio2.dgpenale@giustizia.it)

### **Membre national italien d' Eurojust**

EUROJUST

174 Maanweg

2516 AB La Haye Pays-Bas

Telefono: +31-70-4125203

Fax: +31-70-4125201

Indirizzo e – mail: [cmartellino@eurojust.eu.int](mailto:cmartellino@eurojust.eu.int)

### **Office SIRENE italien:**

actif: tel. +39-06-46542634 fax +39-0646542848

passif: tel. +39-06-46542698 fax +39-0646542849

e-mail: [sireneitalia@dcpc.interno.it](mailto:sireneitalia@dcpc.interno.it)

*ANNEXE*

**ADRESSES DES COURS D'APPEL ITALIENNES**

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di ANCONA***

**ANCONA**

Via G. Carducci, 3  
60121 ANCONA (AN)

Tel. 071 - 5061 (centralino)

E-mail: [sgr.ca.ancona@giustizia.it](mailto:sgr.ca.ancona@giustizia.it)

Fax 071 - 2072867 / 5062434

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di BARI***

Piazza E. De Nicola  
70100 BARI (BA)

Tel. 080 - 5298111 (centralino)

E-mail: [ca.bari@giustizia.it](mailto:ca.bari@giustizia.it)

Fax 080 - 5794510

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di BOLOGNA***

Piazza dei Tribunali, 4  
40124 BOLOGNA (BO)

Tel. 051 - 201111

E-mail: [ca.bologna@giustizia.it](mailto:ca.bologna@giustizia.it)

Fax 051 - 201848 (segreteria Dirigente)

051 - 6449578 (segreteria Presidente)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di BRESCIA***

Via San Martino della Battaglia, 18  
25100 BRESCIA (BS)

Tel. 030 - 40232 (centralino)

E-mail: [ca.brescia@giustizia.it](mailto:ca.brescia@giustizia.it)

Fax 030 - 3751147 / 292324

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di CAGLIARI***

Piazza della Repubblica, 18  
09125 CAGLIARI (CA)

Tel. 070 - 602221

E-mail: [ca.cagliari@giustizia.it](mailto:ca.cagliari@giustizia.it)

Fax 070 - 60222535 / 2789

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di CALTANISSETTA***

Via Libertà, 3  
93100 CALTANISSETTA (CL)

Tel. 0934 - 71111 (centralino)

0934 - 71281 (segreteria di presidenza)

E-mail: [ca.caltanissetta@giustizia.it](mailto:ca.caltanissetta@giustizia.it)

Fax 0934 - 592695 (segreteria Presidente)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di CAMPOBASSO***

Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena  
86100 CAMPOBASSO (CB)

Tel. 0874 - 4001 (centralino)

E-mail: [ca.campobasso@giustizia.it](mailto:ca.campobasso@giustizia.it)

Fax 0874 - 97445

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di CATANIA***

Piazza Verga  
95100 CATANIA (CT)

Tel. 095 - 433197

E-mail: [ca.catania@giustizia.it](mailto:ca.catania@giustizia.it)

Fax 095 - 502603 / 366129

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di CATANZARO***

Piazza Matteotti, 3  
88100 CATANZARO (CZ)  
Tel. 0961 - 885111 (centralino)  
E-mail: [ca.catanzaro@giustizia.it](mailto:ca.catanzaro@giustizia.it)  
Fax 0961 - 885200 / 722445 / 723786

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di FIRENZE***

Via Cavour, 57  
50100 FIRENZE (FI)  
Tel. 055 - 50051 (centralino)  
E-mail: [ca.firenze@giustizia.it](mailto:ca.firenze@giustizia.it)  
Fax 055 - 5005203 (segreteria Dirigente)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di GENOVA***

Piazza Portoria, 1  
16100 GENOVA (GE)  
Tel. 010 - 5691 (centralino)  
E-mail: [ca.genova@giustizia.it](mailto:ca.genova@giustizia.it)  
Fax 010 - 5451029 / 565754

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di L'AQUILA***

Via XX Settembre, 67  
67100 L'AQUILA (AQ)  
Tel. 0862 - 632323 / 632286  
E-mail: [segrdirig.ca.laquila@giustizia.it](mailto:segrdirig.ca.laquila@giustizia.it)  
Fax 0862 - 632456 / 632245

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di LECCE***

Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)  
73100 LECCE (LE)

Tel. 0832 - 660111 (centralino)  
0832 - 247977 (segreteria)

E-mail: [ca.lecce@giustizia.it](mailto:ca.lecce@giustizia.it)  
Fax 0832 - 244419 (segreteria)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di MESSINA***

Via Tommaso Cannizzaro  
98100 MESSINA (ME)

Tel. 090 - 77661 (centralino)

E-mail: [ca.messina@giustizia.it](mailto:ca.messina@giustizia.it)  
Fax 090 - 675271

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di MILANO***

Via Freguglia, 1  
20122 MILANO (MI)

Tel. 02 - 5436 (centralino)

E-mail: [ca.milano@giustizia.it](mailto:ca.milano@giustizia.it)  
Fax 02 - 54108081 (segreteria distretto)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di NAPOLI***

Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia (settore penale) cap. 80143  
NAPOLI (NA)

Tel. 081 - 2237111 (centralino)

E-mail: [ca.napoli@giustizia.it](mailto:ca.napoli@giustizia.it)  
Fax settore penale 081/2234499

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di PALERMO***

Piazza Vittorio Emanuele Orlando  
90100 PALERMO (PA)

Tel. 091 - 6115265

E-mail: [ca.palermo@giustizia.it](mailto:ca.palermo@giustizia.it)

Fax 091 - 589362 / 7423460

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di PERUGIA***

Piazza Matteotti, 22  
06100 PERUGIA (PG)

Tel. 075 - 56839

E-mail: [ca.perugia@giustizia.it](mailto:ca.perugia@giustizia.it)

Fax 075 - 5727909

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di POTENZA***

Via Nazario Sauro, 71  
85100 POTENZA (PZ)

Tel. 0971 - 491111 (centralino)

E-mail: [ca.potenza@giustizia.it](mailto:ca.potenza@giustizia.it)

Fax 0971 - 487885 (presidenza)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di REGGIO DI CALABRIA***

Piazza Castello, 2  
89100 REGGIO DI CALABRIA (RC)

Tel. 0965 - 8571 (centralino)

E-mail: [uffpresidenza.ca.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:uffpresidenza.ca.reggiocalabria@giustizia.it), [uffpersonale.ca.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:uffpersonale.ca.reggiocalabria@giustizia.it)

Fax 0965 - 811664 / 857416



***Uffici del distretto di Corte d'Appello di ROMA***

Via Antonio Varisco, 11  
00136 ROMA (RM)

Tel. 06 - 398081 (centralino)  
06 - 398088022 / 8021 (segreteria di presidenza)

E-mail: [ca.roma@giustizia.it](mailto:ca.roma@giustizia.it)

Fax 06 - 398088401 (segreteria di presidenza)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di SALERNO***

Corso Garibaldi  
84100 SALERNO (SA)

Tel. 089 - 5645111

E-mail: [ca.salerno@giustizia.it](mailto:ca.salerno@giustizia.it)

Fax 089 - 251662

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di TORINO***

Corso Vittorio Emanuele II, 130  
10138 TORINO (TO)

Tel. 011 - 4327111 (centralino)

E-mail: [ca.torino@giustizia.it](mailto:ca.torino@giustizia.it)

Fax 011 - 4329823 / 485

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di TRENTO***

Largo Pigarelli, 1  
38100 TRENTO (TN)

Tel. 0461 - 200111 (centralino)

E-mail: [ca.trento@giustizia.it](mailto:ca.trento@giustizia.it)

Fax 0461 - 261209 (segreteria)

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di TRIESTE***

Via Foro Ulpiano, 1  
34100 TRIESTE (TS)

Tel. 040 - 7792111 (centralino)

E-mail: [ca.trieste@giustizia.it](mailto:ca.trieste@giustizia.it)

Fax 040 - 635120 / 368326

***Uffici del distretto di Corte d'Appello di VENEZIA***

Palazzo Cavalli, 3978 - San Marco  
30124 VENEZIA (VE)

Tel. 041 - 5217611

E-mail: [ca.venezia@giustizia.it](mailto:ca.venezia@giustizia.it)

Fax 041 - 5224950

***Uffici della sezione distaccata di Corte d'Appello di BOLZANO  
(sezione distaccata di TRENTO)***

Corso Liberta', 23  
39100 BOLZANO (BZ)

Tel. 0471 - 226111 (centralino)

E-mail: [ca.bolzano@giustizia.it](mailto:ca.bolzano@giustizia.it)

Fax 0471 - 226488

***Uffici della sezione distaccata di Corte d'Appello di SASSARI  
(sezione distaccata di CAGLIARI)***

Via Padre Zirano  
07100 SASSARI (SS)

Tel. 079 - 209200

E-mail: [ca.sassari@giustizia.it](mailto:ca.sassari@giustizia.it)

Fax 079 - 200379

***Uffici della sezione distaccata di Corte d'Appello di TARANTO***

***(sezione distaccata di LECCE)***

Quartiere Paolo VI - ex Palazzo Ancifap - sezione distaccata  
74100 TARANTO (TA)

Tel. 099 - 7343111 (centralino uffici giudiziari)  
099 - 7343665 / 663

E-mail: [ca.taranto@giustizia.it](mailto:ca.taranto@giustizia.it)

Fax 099 - 7343695 / 662

---